

職業及技術教育學生：學分要求

這些要求僅適用於入讀一項核准的CTE學習課程的學生。達到這些要求的學生有資格在其文憑上獲得技術背書。我們建議學生向其輔導員諮詢，以確認這些要求是否和如何適用於他們。

	高中文憑	進階高中文憑 (Advanced Regents Diploma)
	至少取得的學分數	
英語	8	8
社會知識 學分要求如下： 世界歷史 (4) 美國歷史 (2) 參與政府 (1) 經濟學 (1)	8	8
科學 (包括實驗課) 學分要求如下： 生命科學 (2) 自然科學 (2) 生命科學或自然科學 (2)	6	6
數學 包括高級數學 (如幾何或代數二) 至少2個學分	6	6
英語之外的語言 (LOTE)	2	6 ¹
視覺藝術、音樂、舞蹈和/或戲劇	2	2
體育 (每一學年)	4	4
健康	1	1
選修課	7	3
總數	44	44

展望未來
除了獲得高中文憑外，學生可以透過成功地完成下列課程而為大學和職業做好準備：
具體科目的系列課程
<p>科學： 八 (8) 個高中會考水平的學分，包括一個由下列至少三個科目組成的系列課程：生活環境、化學、物理或大學先修 (AP) 科學課程</p> <p>數學： 八 (8) 個高中會考水平的學分，包括一個至少由下列課程組成的系列課程：代數一、幾何和代數二</p>
進階課程
<ul style="list-style-type: none"> 大學先修 (AP) 課程 大學學分課程，如現在上大學 (College Now) 或紐約市立大學早期學院 (CUNY Early College) 國際學士學位 (IB) 課程 紐約市教育局認證的大學預備課程²
<p>註：核准的CTE系列課程所必須達到的學分數視具體學習課程而各不相同。因此，學生若要畢業並同時獲得技術背書，可能必須總共獲得44個學分以上。教育廳長條例100.5(d)(6)條對CTE要求有具體說明。下列網站列有所有獲得批准的CTE學習課程： www.p12.nysed.gov/cte/ctepolicy/approved.</p>

¹ 完成進階高中文憑的藝術或CTE背書的學生必須修完英語之外語言 (LOTE) 2個學分，但無須參加LOTE考試。

請參考背面關於這些背書的更多資訊。

² 如需進一步了解紐約市教育局認證的大學準備課程，請瀏覽：<http://schools.nyc.gov/Accountability/tools/report/default.htm>。

職業及技術教育學生：考試要求

這些要求僅適用於入讀一項核准的CTE學習課程的學生。達到這些要求的學生有資格在其文憑上獲得技術背書。我們建議學生向其輔導員諮詢，以確認這些要求是否和如何適用於他們。

紐約州高中會考	最低分數	
	高中文憑	進階高中文憑 (Advanced Regents Diploma)
共同核心英文 (ELA) †	及格分數^	及格分數^
共同核心數學†	一門數學考試的及格分數^: • 代數一、 • 幾何、或 • 代數二	所有三門數學考試的及格分數^: • 代數一、 • 幾何和 • 代數二
世界歷史和地理	65 +	65 +
美國歷史和政府	65 +	65 +
科學	一門科學考試65分或以上: • 生活環境、 • 地球科學、 • 化學、或 • 物理	兩門科學考試65分或以上: • 生活環境和 • 地球科學、 • 化學、或 • 物理
紐約市英語之外的語言 (LOTE) 的考試	無須通過考試	65 +

展望未來
除了獲得高中文憑外，學生可以透過下列成績表明自己已為大學和職業做好準備： <ul style="list-style-type: none"> • 在任何大學先修 (AP) 考試中獲得3分或以上的成績 • 在獲得大學學分的課程中取得「C」或更高的及格成績 • 獲得進階高中文憑 • 獲得CTE文憑背書以及/或者通過一項行業認可的旨在獲取執照和/或證書的技術評估 • 獲得藝術文憑背書 • 在任何國際學士學位 (IB) 考試中獲得4分或以上的成績
共同核心高中會考
†從2013-14學年開始，紐約州開始以共同核心 (Common Core) 標準作為英語和數學高中會考的標準。 <ul style="list-style-type: none"> • 在2013-14學年及之後升入9年級的學生必須通過以共同核心標準為準的英語高中會考。 • 在2013-14學年或之後開始學習高中數學 (一般是代數) 的學生必須通過以共同核心標準為準的數學高中會考。 僅到2015年1月為止，學生可以參加共同核心和非共同核心所有這兩項數學高中會考；可以用這兩項考試中較高的分數來達到畢業要求。 <p>有關共同核心標準的更多資訊，請參考網站：http://schools.nyc.gov/Academics/CommonCoreLibrary/ForFamilies/default.htm。</p>
^這些高中會考的及格分數和大學準備指標將在2014年6月之後予以確定。請參見網站 http://www.p12.nysed.gov/assessment/hsgen/ 。

文憑背書：學生可以在其文憑上獲得認可其成功完成額外課程和考試的認定。

- **藝術背書：**學生必須完成某一藝術形式 (視覺藝術、音樂、舞蹈或劇場) 的10個學分，並通過相應藝術評估。獲取進階高中文憑藝術背書的學生必須在英語之外的語言 (LOTE) 科目中修滿2個學分，但無須通過LOTE考試。
- **CTE背書：**就讀核准的CTE課程的學生必須達到替代學分和評估的要求。總學分數的要求因系列而不同，可能超過44個學分。獲取進階高中文憑CTE背書的學生必須在英語之外的語言 (LOTE) 科目中修滿2個學分，但無須通過LOTE考試。
- **優秀生認定：**學生必須在其所獲文憑類型的規定高中會考中獲得平均分90或更高的成績。隨著共同核心高中會考的引入，紐約州教育廳可能將為這一背書確定新的分數要求。
- **數學專才 (僅適用於進階高中文憑)：**學生必須在三門數學高中會考中每一門的成績都取得85分或更高的分數。紐約州教育廳可能將為共同核心高中會考的這一背書確定新的分數要求。
- **科學專才 (僅適用於進階高中文憑)：**學生必須在三門科學高中會考中每一門的成績都取得85分或更高的分數。

請注意：殘障學生另有完成考試要求的其他選擇。參看<http://www.p12.nysed.gov/specialed/>。

職業及技術教育學生：學分要求

這些要求僅適用於入讀一項核准的CTE學習課程的學生。達到這些要求的學生有資格在其文憑上獲得技術背書。我們建議學生向其輔導員諮詢，以確認這些要求是否和如何適用於他們。

	高中畢業文憑 (Regents Diploma)	進階高中文憑 (Advanced Regents Diploma)	展望未來 除了獲得高中文憑外，學生可以透過成功地完成下列課程而為大學和職業做好準備：
	最少學分數量		具體科目的系列課程
英語	8	8	科學： 八(8)個高中會考水平的學分，包括一個由下列至少三個科目組成的系列課程：生活環境、化學、物理或大學先修 (AP) 科學課程 數學： 八(8)個高中會考水平的學分，包括一個至少由下列課程組成的系列課程：代數一、幾何和代數二
社會知識 學分要求如下： 世界歷史 (4) 美國歷史 (2) 政府參與 (1) 經濟學 (1)	8	8	
科學 (包括實驗課) 學分要求如下： 生命科學 (2) 物理科學 (2) 生命科學或物理科學 (2)	6	6	進階課程 <ul style="list-style-type: none"> 大學先修 (AP) 課程 大學學分課程，如現在上大學 (College Now) 或紐約市立大學早期學院 (CUNY Early College) 國際學士學位 (IB) 課程 紐約市教育局認證的大學預備課程**
數學 包括高級數學 (如幾何或代數二) 至少2個學分	6	6	
英語之外的語言 (LOTE)	2	6*	注： 核准的CTE系列課程所必須達到的學分數視具體學習課程而各不相同。因此，學生若要畢業並同時獲得技術背書，可能必須總共獲得 44 個學分以上。教育廳長條例 100.5(d)(6) 條對CTE要求有具體說明。下列網站列有所有獲得批准的CTE學習課程： www.p12.nysed.gov/cte/ctepolicy/
視覺藝術、音樂、舞蹈和/或戲劇	2	2	
體育 (每一學年)	4	4	
健康	1	1	
選修課	7	3	
總數	44分或以上	44分或以上	

* 完成進階高中文憑的藝術或CTE背書的學生必須修完英語之外語言 (LOTE) 2個學分，但無須參加LOTE考試。請參考背面關於這些背書的更多資訊。

** 如需進一步了解紐約市教育局認證的大學準備課程，請瀏覽：<http://schools.nyc.gov/Accountability/tools/report/default.htm>。

職業及技術教育學生：考試要求[†]

這些要求僅適用於入讀一項核准的CTE學習課程的學生。達到這些要求的學生有資格在其文憑上獲得技術背書。我們建議學生向其輔導員諮詢，以確認這些要求是否和如何適用於他們。

	高中畢業文憑 (Regents Diploma)	進階高中文憑 (Advanced Regents Diploma)
紐約州高中會考	最低分數	
普通核心英文 (ELA) [†]	及格分數 [^]	及格分數 [^]
普通核心數學 [†]	一門數學考試的及格分數 [^] ： <ul style="list-style-type: none"> 代數一、 幾何 或者 代數二 	所有三門數學考試的及格分數 [^] ： <ul style="list-style-type: none"> 代數一、 幾何和 代數二
世界歷史和地理	65分或以上	65分或以上
美國歷史和政府	65分或以上	65分或以上
科學	一門科學考試65分或以上： <ul style="list-style-type: none"> 生活環境、 地球科學、 化學 或 物理 	兩門科學考試65分或以上： <ul style="list-style-type: none"> 生活環境 和 地球科學、 化學 或 物理
紐約市英語之外語言 (LOTE) 的考試	沒有規定	65分或以上

展望未來

除了獲得高中文憑外，學生可以透過下列成績表明自己已為大學和職業做好準備：

- 在任何大學先修 (AP) 考試中獲得3分或以上的成績
- 在獲得大學學分的課程中取得「C」或更高的及格成績
- 獲得進階高中文憑
- 獲得CTE文憑背書以及/或者通過一項行業認可的旨在獲取執照和/或證書的技術評估
- 獲得藝術文憑背書
- 在任何國際學士學位 (IB) 考試中獲得4分或以上的成績

普通核心高中會考

[†]從2013-14學年開始，紐約州開始以普通核心標準作為英語和數學高中會考的標準。

- 在2013-14學年及之後升入9年級的學生必須通過以普通核心為標準的英語高中會考。
- 在2013-14學年或之後開始學習高中數學（一般是代數）的學生必須通過以普通核心為標準的數學高中會考。

僅在2014年6月和8月，學生可以完成普通核心的英文高中會考的要求，也可以完成非普通核心英文和數學高中會考的要求。有關普通核心標準的更多資訊，請參考：<http://schools.nyc.gov/Academics/CommonCoreLibrary/ForFamilies/default.htm>。

[^]這些高中會考的及格分數和大學準備指標將在2014年之後予以確定。參看<http://www.p12.nysed.gov/assessment/hsgen/>。

畢業要求
適用於2013年入讀9年級的學生

文憑背書：學生可以在其文憑上獲得認可其成功完成額外課程和考試的認定。

- **藝術背書：**學生必須完成某一藝術形式（視覺藝術、音樂、舞蹈或劇場）的10個學分，並通過相應藝術評估。獲取進階高中文憑藝術背書的學生必須修完英語之外語言 (LOTE) 2個學分，但無須通過LOTE考試。
- **CTE背書：**就讀核准的CTE課程的學生必須達到替代學分和評估的要求。總學分數的要求因系列而不同，可能超過44個學分。獲取進階高中文憑CTE背書的學生必須修完英語之外語言 (LOTE) 2個學分，但無須通過LOTE考試。
- **優秀生認定：**學生必須在其所獲文憑類型的規定高中會考中獲得平均分90或更高的成績。隨著普通核心高中會考的引入，紐約州教育廳可能將為這一背書確定新的分數要求。
- **數學專才（僅適用於進階高中文憑）：**學生必須在三門數學高中會考中每一門的成績都取得85分或更高的分數。紐約州教育廳可能將為普通核心高中會考的這一背書確定新的分數要求。
- **科學專才（僅適用於進階高中文憑）：**學生必須在三門科學高中會考中每一門的成績都取得85分或更高的分數。

注：殘障學生另有完成考試要求的其他選擇。參看<http://www.p12.nysed.gov/specialed/>。

職業及技術教育學生：學分要求

這些要求僅適用於入讀州批准的CTE學習課程的學生。達到這些要求的學生有資格在其文憑上獲得技術背書。我們建議學生向其輔導員諮詢，以確認這些要求是否和如何適用於他們。

	高中畢業文憑	進階高中文憑
	至少取得的學分數	
英語	8	
社會知識	8	
世界歷史	4	
美國歷史	2	
經濟學	1	
參與政府	1	
科學（包括實驗課）	6	
生命科學	2	
自然科學	2	
生命科學或自然科學	2	
數學	6*	
英語之外的語言（LOTE）	2	6**
視覺藝術、音樂、舞蹈和/或戲劇	2^	
健康教育和體育	5	
體育	4	
健康教育	1	
選修課	7+	
總共	44+	44+

展望未來	
除了獲得高中文憑外，學生可以透過成功地完成下列課程而為大學和職業做好準備：	
具體科目的系列課程	進階課程
<p>科學： 8個高中會考水平的學分，包括一個由下列至少三門課組成的系列課程：生活環境、化學、物理或大學先修（AP）科學課程</p> <p>數學： 8個高中會考水平的學分，包括一個至少由下列課程組成的系列課程：綜合代數、幾何、和代數2/三角^^</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 大學先修（AP）課程 • 大學學分課程，如現在上大學（College Now）或紐約市立大學早期學院（CUNY Early College） • 國際學士學位（IB）課程 • 紐約市教育局認證的大學預備課程^^^

請注意：州批准的CTE系列課程所必須達到的學分數視具體學習課程而各不相同。因此，學生若要畢業並同時獲得技術背書，可能必須總共獲得44個學分以上。

文憑背書
<ul style="list-style-type: none"> • 學生若在所要求的高中會考中獲得90分或以上的平均分，便可在高中文憑或進階高中文憑上獲得榮譽畢業生（Honors designation）稱號。 • ^學生若在一種藝術形式（舞蹈、音樂、戲劇或視覺藝術）方面修完10個學分，並通過相應的藝術評估考試，則在高中文憑或進階高中文憑上獲得藝術背書（Arts endorsement）。 • 入讀紐約州批准的職業及技術教育（CTE）課程的學生必須達到另外一套學分和評估要求才能獲得CTE文憑背書。

*任何旨在讓學生最終參加紐約州高中會考的畢業水平的數學或科學課程均不得超過4個學分。
 **完成進階高中文憑的藝術或CTE背書的學生只須修完除英文外的2個學分的語言課即可，而且無須參加LOTE考試。
 ^^被2013年秋季CUNY課程錄取的學生若沒有在這些課程上取得及格的成績，則可能必須修讀不帶學分的補習課（請見網頁www.cuny.edu/academics/testing/cuny-assessment-tests/faqs.html#1）。這些要求有可能隨時會出現變化，且不同校園之間可能會有所不同。請瀏覽網頁www.cuny.edu/prepare，查詢入學資訊。
 ^^若要进一步了解紐約市教育局認證的大學預備課程，請瀏覽網頁：schools.nyc.gov/Accountability/tools/report/default.htm。

職業及技術教育學生：考試要求†

這些要求僅適用於入讀州批准的CTE學習課程的學生。達到這些要求的學生有資格在其文憑上獲得技術背書。我們建議學生向其輔導員諮詢，以確認這些要求是否和如何適用於他們。

	高中畢業文憑	進階高中文憑
紐約州高中會考要求	最低分數	
綜合英語高中會考	65分或以上	65分或以上
數學高中會考***	在任何數學高中會考中取得65分或以上	在下列科目取得65分或以上： • 綜合代數 • 幾何和 • 代數2/三角
世界歷史和地理高中會考	65分或以上	65分或以上
美國歷史和政府高中會考	65分或以上	65分或以上
科學高中會考	在任何科學高中會考中取得65分或以上	在下列科目取得65分或以上： • 生活環境和 • 化學、地球科學或物理
英語之外的語言 (LOTE) 的考試		65分或以上
基於全國認可的標準的技術評估考試**	及格分數	及格分數

展望未來	
除了獲得高中文憑外，學生可以透過下列成績表明自己已為大學和職業做好準備：	
2012-13學年紐約市立大學 (CUNY) 大學學業準備最低指標*^	其他評量標準
在英文高中會考中獲得75分或以上的成績*^	<ul style="list-style-type: none"> 在任何大學先修 (AP) 考試中獲得3分或以上的成績 在獲得大學學分的課程中取得「C」或更高的及格成績 獲得進階高中文憑 獲得藝術文憑背書 在任何國際學士學位 (IB) 考試中獲得4分或以上的成績
在至少一科適用的數學高中會考中獲得80分或以上的成績*^	
<p>**教育廳長條例100.5(d)(6)條對CTE要求有具體說明。 下列網站列有所有獲得批准的CTE學習課程： www.p12.nysed.gov/cte/ctepolicy/approved.html</p>	
<ul style="list-style-type: none"> 對於CTE課程的學生來說，通過行業認可的旨在獲取執照和/或證書的技術評估 	

† 學生可以透過在其他類型的考試（如大學先修考試、SAT科目測驗等）中取得特定的分數而達到高中文憑的考試要求。獲得進階高中文憑和/或榮譽高中文憑的學生可以最多參加兩項旨在獲得文憑的由紐約州教育廳批准的替代性考試。

*^ 學生也可以透過達到替代性的CUNY測驗要求，包括SAT、ACT和CUNY評估測驗（CAT），來表明自己已為上大學做好了準備。被2013年秋季CUNY課程錄取的學生若沒有達到上述要求，則可能必須修讀不帶學分的補習課。（請見網頁www.cuny.edu/academics/testing/cuny-assessment-tests/faqs.html#1。）這些要求有可能隨時會出現變化，且不同校園之間可能會有不同。請瀏覽網頁www.cuny.edu/prepare，查詢入學資訊。

***已經通過數學A或數學B高中會考的學生應參考此前的畢業要求，以了解替代性考試要求。最後一次數學A和數學B考試分別於2009年1月和2010年6月進行。

註：從於2008年9月入讀9年級的那一屆學生起，地方高中文憑將不再是普通教育學生的一項選擇。學生必須以65分或以上的成績通過全部所要求的紐約州高中會考，才能獲得高中文憑或進階高中文憑。

畢業要求
針對在2008年、2009年、2010年和2012年升入9年級的學生